

# **Cumegn da Surses**



**Lescha davart l'economia  
da rusment**

# Cuntign

	Pagina
<b>I. Determinaziuns generalas</b>	
Art. 1 - Validitad e scopo	4
Art. 2 - Cumpetenzas e controlla	4
Art. 3 - Incumbensa digl cumegn	4
Art. 4 - Infurmaziun e cunsegliaziun	5
Art. 5 - Resalva digl dretg superiour	5
<b>II. Economisaziun da rusment</b>	
<b>Generalitads</b>	
Art. 6 - Sorts da rusments	5
Art. 7 - Obligaziuns dalla populaziun	6
Art. 8 - Scumonds	6
Art. 9 - Cumportamaint digl cumegn	6
<b>Posts da rimnada</b>	
Art. 10 - Posts da rimnada communal	6
Art. 11 - Posts da rimnada privats	7
Art. 12 - Furmaziun	7
Art. 13 - Mantignamaint e renovaziun	7
<b>Menaschi da rimnada</b>	
Art. 14 - Acceptaziun digls rusments	7
Art. 15 - Dretgs ve digls rusments	8
Art. 16 - Obligaziun d'adieuer	8
Art. 17 - Plan dalla dismessa	8
Art. 18 - Rusments rimnos separadamaintg	8
Art. 19 - Rusments masdos d'abitadis	9
Art. 20 - Rusments electricis ed electronics	9
Art. 21 - Rusments spezials	9
Art. 22 - Rusments da construcziun	9
<b>Implants da rusments</b>	
Art. 23 - Implants digl cumegn	10
Art. 24 - Implants da cumpostar privats	10
<b>III. Finanziaziun</b>	
<b>Expensas digl cumegn</b>	
<b>Generalitads</b>	
Art. 25 - Speztgas da taxas	10
Art. 26 - Calculaziun, taxaziun ed incasso	11
Art. 27 - Obligaziun da paer taxas	11

<b>Taxas da rusment</b>		
Art. 28 - Taxa fundamentala		11
Art. 29 - Scadenza ed incasso		12
Art. 30 - Taxa tenor quantidad		12
Art. 31 - Taxa supplementara per quantitats pi grondas da rusments da menaschis		12
Art. 32 - Taxas per prestaziuns da sarvetsch spezialas		12
<b>Implants privats</b>		
Art. 33 - Implants privats		13
<b>Meds legals</b>		
Art. 34 - Protestas		13
Art. 35 - Recurs		13
<b>IV. Determinaziuns executoricas e finalas</b>		
Art. 36 - Determinaziuns penalas		13
Art. 37 - Aboliziun digl dretg existent		13
Art. 38 - Vigour		13
<b>Agiunta 1:</b>	Tariffas da taxas	15
<b>Agiunta 2:</b>	Noziuns	16

Indicaziuns da persungas, funcziuns e professiuns ainten chesta lescha sa refereschon a tottas dus schlattagnas, schinavant tgi sa resulta navot oter digl senn dalla lescha.

## **I. Determinaziuns generalas**

### **Generalitads**

Validitad e scopo

#### **Art. 1**

Chesta lescha vala pigl antier territori communal. Sa basond alla lescha da biagier ed agl plan general d'avertura regla ella la furmazion, igl adiever, igl mantignamaint, la renovaziun e la finanziaziun da posts da rimnada ed implants da rusments sen igl territori digl cumegn, schinavant tg'igl cumegn è competent persiva.

La lescha ò igl intent d'allontanar da maniera ecologica igls rusments tgi sa resultan aint igl cumegn. Aint igl rom dalla competenza digl cumegn regla ella l'economisaziun digls rusments d'abitadis, rusments spezialas ed oters rusments e rusments da construcziun sottaposts ad en'obligaziun da paer igls costs.

Per posts da rimnada ed implants da cumpostar tgi vignan planisos e construias aint igl rom d'ena planisaziun d'areal u quartier, valan las determinaziuns dalla legislaziun davart la planisaziun digl territori per la planisaziun d'areal e quartier. Schinavant tgi mantgan prescripziuns spezialas, èn decisivas las determinaziuns da chesta lescha er per la procedura digl plan d'areal e quartier.

Cumpetenzas e controlla

#### **Art. 2**

La suprastanza communal è responsabla per la controlla e l'execuziun dalla lescha davart l'economia da rusment.

La suprastanza communal pò delegar l'execuziun dalla lescha u da singulas incumbensas alla direcziun, a posts da sarvetsch interns u a cumischungs communalas.

Incumbensa digl cumegn

#### **Art. 3**

Igl cumegn procura per tot las incumbensas tgi surstattan ad el tenor igl dretg federal e cantunal per l'economiaziun da rusment an connex cun la dismessa da rusments d'abitadis, schinavant tgi chels na vignan betg exequias dall'organisaziun regiunala (associazion).

Igl cumegn magna igl sarvetsch da rimnada digls rusments d'abitadis inclusiv pischnas quantitads da rusments spezialas e dad oters rusments obliias da paer igls costs. El erigia e magna posts da rimnada publics e dismetta igls rusments rimnos. El regla la finanziaziun dalla dismessa da rusments d'abitadis.

Igls possessours da bagns immobigliars èn sezs responsabls per cumpostar rusments organics an lour curt ed iert. Per tschispet, roma e tgossas sumigliaintas metta igl cumegn a disposiziun plazs da deponias. Per cass da basigns pò igl cumegn eriger e manar en implant da cumpostar per rusments cumpostabels, tgi son betg neir cumpostos da moda decentrala.

Igl cume gn collaborescha per l'economisaziun digl rusment cun associaziuns per l'economisaziun da rusment professunalas, cun privats scu er cun las instanzas federalas e cantunalas.

La suprastanza communal pò surdar singulas incumbensas cun contract ad otras corporaziuns da dretg public u ad interpresas privatas.

#### **Art. 4**

Infurmaziun e  
cunsegliaziun

La suprastanza communal procura l'infurmaziun e cunsegliaziun dalla publicitad per contanscher ena reducziun dallas quantitads da rusment scu er ena reutilisaziun raschunevla, en'economisaziun u en tractamaint e deposit ecologic digls rusments.

Ella orientescha la publicitad periodicamaintg davart pussebladads per evitar, redutgier ed utilizar igls rusments e davart ulteriouras maseiras per l'economisaziun digls rusments.

#### **Art. 5**

Resalva digl dretg  
superiour

Schinavant tgi chesta lescha na cuntigna nignas determinaziuns spezialas, valan arisguard igls edifezis ed implants scu er arisguard la finanziaziun dall'economisaziun digls rusments, las prescripziuns dallas leschas da biagier digls cume gns uriunds, respectivamaintg la lescha da biagier digl cume gn da Surses cun l'antrada an vigour da tala.

Resalvadas restan pinavant las prescripziuns vertentas digl dretg federal e cantunal scu er dallas associaziuns per l'economisaziun da rusment, mintgamai responsablas.

## **II. Economisaziun digl rusment**

### **Generalitads**

#### **Art. 6**

Sorts da rusments

Chesta lescha distingua tranter rusments d'abitadis, ulteriours rusments, rusments spezials e rusments da construcziun.

Per rusments d'abitadis valan rusments da tgesa, rusments d'ena cumposiziun cumparegliabla d'interpresas da sarvetsch, da mastiranza ed industrieia, da menaschis agricols scu er oters rusments tgi on da neir dismiss digl cume gn.

Per ulteriours rusments valan rusments da menaschis specifics d'industrieia, mastiranza e d'interpresas da sarvetsch, tgi n'èn betg da cumposiziun cumparegliabla a rusments da tgesa.

Per rusments spezials valan las sorts da rusments tgi vignan menziunadas ainten l'ordinaziun digl cunsegl federal davart igl traffic cun rusments spezials. A chels rusments fon part rusments scu battareias, gleischs fluorescentas, meds per tractar plantas, meds per conservar l'enn, meds dissolvents, meds per sprizzar e sfardantar, rests da calour, ielis minerals, chemicalias e medicamaints.

Rusments da construziun èn igls rusments da plazzals da construcziun scu material da stgavamaint, caltschignatsch (p. ex. material masdo da sbuadas, asphalt extgavo, sbuadas da beton, material da stgavamaint da veias), roba bloccanta da construcziun (p.ex. rusments combustibels scu lenn, palpieri, cartung e material sintetic) scu er oters rusments tgi sa resultan da lavours da construcziun u da sbuadas.

#### **Art. 7**

Obligaziuns dalla  
populaziun

Mintgign duess evitar da caschunar rusments.

Chels tgi caschungan rusments on d'igls separar, deponer separadamaintg, d'utilisar u d'allontanar da maniera ecologica; chegl tenor las prescripziuns da chesta lescha scu er digl dretg federal e cantunal superiour.

#### **Art. 8**

Scumonds

Igl è scumando da deponer u da sutarar rusments da totta speztga sen taragn public u privat sainza ena lubientscha correspondententa. Exclus da chel scumond è igl cumpostar.

Igl è scumando da dismetter rusments ainten avas scu er da dismetter rusments cun l'ava persa.

Igl è scumando dad arder u d'elaborar rusments da tot gener ainten implants betg adattos u or agl liber; execpziuno da chegl è igl arder rusments naturals e setgs da gôt, campagna ed iert, schi caschungan angal pac fem.

Igl transport da rusment d'abitadis, per igl dismetter ordvart igl cumegn, è lubia angal cun lubientscha dalla suprastanza communal.

Canasters da palpieri publics na dastgan betg neir utilisos da privats per ramplazzar la dismessa ordinaria da rusment.

#### **Art. 9**

Cumportamaint  
digl cumegn

Tar la compra da products e tar la surdada d'incumbensas varda igl cumegn tgi detta schi pac rusment scu pussebel.

Igl cumegn sa dat fadeia tgi rusments, tgi sa dattan tar construcziuns, menaschi e mantignamaint digls agens bietgs ed implants, vignan dismiss tenor la lescha e tgi rusments cumpostabels vignan cumpostos.

#### **Posts da rimnada**

#### **Art. 10**

Posts da rimnada  
communals

Igls lis digls posts da rimnada per parager u cunsignier igls rusments vignan fixos dalla suprastanza communal.

Per la projectaziun e la realisaziun da posts da rimnada communals, valan las prescripziuns vertentas dallas leschas da biagier digls cumegns uriunds, respectivamaintg la lescha da biagier digl cumegn da Surses cun l'antrada an vigour da tala.



Posts da rimnada  
privats

### **Art. 11**

Tar projects da construcziun pi gronds e tar las planisaziuns d'areal resp. da quartier, pò la suprastanza communal ordinar posts da rimnada sen taragn privat. La suprastanza communal peglia las disposiziuns necessarias ainten la procedura per la lubientscha da construcziun ed ainten la procedura per igl plan d'areal resp. da quartier.

Schi mantgan posts da rimnada tar bietgs existents ed implants u tgi chels èn insuffizaints, pò la suprastanza communal ordinar l'erecziun da novs posts da rimnada sen taragn privat, schinavant tgi chegl sa mossa scu necessari per igl interess public.

La suprastanza communal pò lubeir a terzas persungas igl adiever communabel ve da posts da rimnada existents cunter participaziun commensurada agls costs, schinavant tgi chegl è supportabel per igl proprietari digl implant. L'indemnisaziun vign fixada dalla suprastanza communal.

Furmaziun

### **Art. 12**

Igls posts da rimnada per parager igls rusments on dad esser concepias uscheia, tgi els èn bagn accessibels e tg'igls rusments possan neir deponias an moda ordinada. Els ston esser contanschibels da tot taimp per igls vehichels digl sarvetsch da rimnada.

Noua tgi las relaziuns pretendan, ògl da neir piglia maseiras da construcziun per schurmager igls posts da rimnada. La suprastanza communal pò prescreiver an particular l'erecziun da sostas u da hettas da rusment.

Igls posts da rimnada comunals sur tera scu er posts da rimnada privats per ples edifezis u antiers quartiers, on da neir cuverts per regla cun en tetg u equipos cun ena hetta da rusment. Chels on da s'integrar bagn aint igl maletg dalla vischnanca e dalla veia.

Mantignamaint e  
renovaziun

### **Art. 13**

Igls posts da rimnada da rusment on da neir mantignias e renovos da lour proprietaris.

Igls posts da rimnada privats on da neir mantignias permanentamaintg an bung stadi, on da neir nattageas regularmaintg e da neir rumageas igl anviern da neiv e glatsch. Schi l'obligaziun da mantignamaint vign negligaida, peglia la suprastanza communal las maseiras necessarias.

### **Menaschi da rimnada**

Acceptaziun digls  
rusments

### **Art. 14**

Igl cumegn è obliia da piglier ancunter tot igls rusments d'abitadis scu er pitschnas quantitads da rusments spezials e d'economisar tals a moda ecologica. Resalvada resta l'acceptaziun da rusments antras l'associaziun da rusment e l'obligaziun a fundamaint dalla legislaziun federala da piglier anavos rusments antras igls producents e commersants, tenor art. 31 alinea 3 da chesta lescha.

La suprastanza communal decide, sch'igl cumegn renunzta alla rimnada digls rusments, per cass tgi exista en sistem da rimnada ed economisaziun da rusments tgi funcziuna e vign mano dall'economia privata.

L'obligaziun digl cumegn da piglier ancunter rusments scroda, per cass tgi existan sarvetschs da rimnada privats tg'èn nias sottamess all'obligaziun da piglier ancunter rusments aint igl rom dalla lubientscha.

**Art. 15**

Dretgs ve digls rusments

Cun la cunsigna digls rusments ad en post da rimnada da rusments valan igls dretgs digl anteriour possessour per spiros. En dretg d'indemnisaziun n'exista betg. Igl ulteriour dretg da disponer sottastat sulettamaintg agl cumegn resp. alla associaziun.

Tgi tgi cunsigna rusments, ò da star bung anfignen tar la dismessa totala per eventuels donns e consequenzas spezialas tgi sa resultan da chests rusments.

**Art. 16**

Obligaziun d'adiever

L'utilisaziun digls posts da rimnada e digls sarvetschs da rimnada digl cumegn è obligatorica.

Tot las casadas e tot igls menaschis èn obliias da lascher manar davent igls rusments d'abitadis antras igl sarvetsch da rimnada, schinavant tg'igl dretg superiour e chesta lescha na cuntignan nignas prescripziuns divergentas.

An cass spezials pò la suprastanza communal lubeir transports da dismessa privats.

**Art. 17**

Plan da transport

La suprastanza communal relascha en plan pigl transport digls rusments d'abitadis e per las quantitads pi pitschnas da rusments spezials, tgi èn nias rimnos digl cumegn, e dad oters rusments sottamess alla controlla.

Igl plan da transport inditgescha igls deis e las ouras per igl transport ordinari e per igls transports spezials. Midadas digl plan da transport vignan communitgeidas a taimp aint igls organs da publicaziun uffizials digl cumegn.

**Art. 18**

Rusments rimnos separadamaintg

Rusments tgi vignan rimnos u piglias anavos da maniera separada per igls utilizar u dismetter a moda ecologica, scu p.ex. palpieri, cartung, vèder, PET, scatlans da tola, aluminium, textiliias, metals, rusments cumpostabels, apparats electricis ed electronics vigls, scu er rusments spezials ed oters rusments sottamess alla controlla, on da neir conservos separadamaintg digls possessours.

Igls ulteriours rusments rimnos separadamaintg on da neir surdos agls posts da rimnada dessignias digl cumegn u da neir returnos agls obliias persiva.



La suprastanza communal decide, per quals rusments tgi vign organisò rimnadas separadas.

Schi terzas persungas (scolas, uniuns e.u.a.) organischeschan rimnadas cun la lubientscha dalla suprastanza communal, alloura procura igl cumegn per en andamaint regular e garantescha igl transport digls rusments ainten menaschis adattos per l'utilisaziun u la dismesa.

#### **Art. 19**

Rusments d'abitadis masdos

Rusments d'abitadis masdos (rusment) da tigneirtgesas e da menaschis on da neir dismess digls possessours cun satgs da rusment uffizials tar igls posts da rimnada uffizials.

La suprastanza communal fixescha tge menaschis, edifezis d'abitar e bietgs ed implants publics u tgi servan ad interesss publics tgi pon duvra agens recipiains da rimnada.

I dastgan neir duvros angal recipiains da rimnada lubias dalla suprastanza communal. Chels on d'esser munias cun en sistem da pasar tenor las directivas digl cumegn. La compra digls recipiains da rimnada incl. l'equipaziun cun igl sistem da pasar scu er igl nattager e mantigneir, èn tgossa digls utilisaders.

#### **Art. 20**

Apparats electricis ed electronics

Apparats electricis ed electronics na dastgan betg neir masdos cun oters rusments. Els on da neir returnos digls possessours agls posts da vendita digls products correspondentes resp. da neir cunsignias agl post da restituziun dessignia digl cumegn.

#### **Art. 21**

Rusments speziels

Rusments speziels ed oters rusments sottamess all'obligaziun da controlla na dastgan betg neir masdos cun oters rusments. Els on da neir returnos digls possessours agls posts da vendita digls products correspondentes resp. agls obliias da piglier anavos igls rusments, schi pussebel aint igls amballadis originals.

Igl cumegn procura tgi rusments da tgesa scu er quantitads pi pitschnas da rusments speziels ed oters rusments sottamess all'obligaziun da controlla, da menaschis da mastiranza e tgi na pon betg neir returnos ple, possan neir deponias segls posts da rimnada speziels, fixos dalla suprastanza communal. Igl posts da rimnada respectiv vignan publitgias periodicamaintg aint igls organs da publicaziun uffizials.

Quantitads pi grondas da rusments speziels ed oters rusments sottamess all'obligaziun da controlla or dad interpresas da sarvetsch, da mastiranza e d'industria scu er da da menaschis agricols on da neir dismess digls possessours sen agen chint a moda ecologica.

#### **Art. 22**

Rusments da construcziun

Rusments da construcziun on da neir dismess tenor las prescripciuns dalla confederaziun e tenor las ordinaziuns digl cantun. Els ston neir separos tenor speztga da rusment segl plazzal da construcziun u sen igls plazs lubias per rimnar e sorteir igls rusments.

Rusments da construcziun, tgi n'èn betg nias sortias gio segl plazzal da construcziun, on da neir transpurtos digl possessour sen agen chint sen en plaz lubia per rimnar e sorteir rusments.

Material da stgavamaint e material da rumageda betg tschuffargnea, ò da neir mano digl caschunader sen agen chint directamaintg all'utilisaziun u sen ena deponia da material inert resp. sen en deposit da material.

La suprastanza communal varda aint igl rom dalla procedura per la lubientscha da biagier, tgi las prescripziuns vertentas vignan observadas.

### **Implants da rusment**

Implants digl cumegn

#### **Art. 23**

Igl cumegn erigia e magna tenor basigns e pussebladad igls implants da rusment scu implants da cumpostar, deposits intermediars e deponias per material inert, tgi è necessari per la dismessa da rusments d'abitadis e d'ulteriours rusments.

La planisaziun e la fixaziun digls lis dallas deponias e dad oters implants da rusment impurtants succeda aint igl rom dalla planisaziun da rusments cantunala e tenor las determinaziuns dalla legislaziun davart la planisaziun digl territori.

Per la lubientscha e per las preteisas tecnicas dalla construcziun e digl menaschi digls implants per dismetter rusments, valan las disposiziuns federalas e cantunalas.

Implants da cumpostar privats

#### **Art. 24**

Proprietaris d'immobiglias per abitar pon neir obliias dalla suprastanza communal d'installar sen lour bagn immobigliars implants da cumpostar, d'igls mantigneir e d'igls renovar.

Igls implants ègl da metter a disposiziun a tot igls abitants dalla tgesa.

### **III. Finanziaziun**

#### **Expensas digl cumegn**

##### **Generalitads**

Speztgas da taxas

#### **Art. 25**

Per cuvreur las sias expensas per l'economisaziun digls rusments d'abitadi incassescha igl cumegn taxas da rusment tgi sa cumponan da taxas fundamentalas e da taxas tenor quantidad, tgi corvan igls costs e tgi risguardan igl prancepi digl caschunader. Schi las taxas tgi corvan igls costs e tgi risguardan igl prancepi digl caschunader periclitessan la dismessa ecologica digls rusments d'abitadi, alloura porta igl cumegn ena part digls costs or da meds generals.

Igl chint per l'economia da rusment vign mano scu finanziaziun speziala.

Calculaziun,  
taxaziun ed  
incasso

### **Art. 26**

Las taxas da rusment (taxa fundamentala, taxa tenor quantidad) vignan taxadas ed incassadas tenor las prescripziuns da chesta lescha.

Igl rom da taxas vigna fixo ainten l'aggiunta a chesta lescha.

Las tariffas da taxas per las taxas fundamentalas e las taxas tenor quantidad on da neir adattadas periodicamaintg dalla suprastanza communal aifer igl rom da taxas fixo ainten l'aggiunta a chesta lescha, tenor igl basigns da finanzas dalla finanziaziun speziala «economia da rusment».

La taxa fundamentala ò da cuvreur 60%, la taxa tenor quantidad 40% digls costs da menaschi dall'economisaziun da rusment.

Obligaziun da taxas

### **Art. 27**

Debitours dallas taxas èn igls proprietaris da bagn immobigliars inscritegs aint igl register fonsil igl mument dalla scadenza. Chegl èn tar

- a. proprietad exclusiva: igl proprietari;
- b. proprietad comunabla: igls proprietaris da moda solidarica;
- c. conproprietad: igls conproprietaris da moda solidarica;
- d. proprietad an condomini: cuminanza da proprietaris an condomini;
- e. relaziuns da dretg da biagier: igl retschaveider digl dretg da biagier.

Sen dumonda an scretg digl proprietari pò igl chint da taxas neir tarmess er agl migiour, locatari u agl galdeider digl object.

Schi en bagn immobigliar meida mang siva la scadenza dallas taxas, croda l'obligaziun da paiamaint da tot las taxas betg paedas sen igl nov possessour.

Chints e disposiziuns vignan tarmess allas persungas inscritegas aint igl register fonsil igl mument dalla facturaziun (varda alinea 1) cun l'excepziun suandonta: figurescha tar en object da construcziun betg igl proprietari digl bagn immobigliar scu patrung da construcziun, succeda la cunsigna agls patrungs da construcziun.

### **Taxas da rusment**

#### **Art. 28**

Taxa fundamentala

Per edifizis tgi cuntignan abitaziuns, lis da vacanzas e da lavour u menaschis da produciun, u tar igls quals i sa resultan regularmaintg rusments, ègl da paer ena taxa fundamentala tgi sa repeta mintg'onn.

Per basa da calcular la taxa fundamentala servan la valeta da nov digl bietg e las tariffas fixadas periodicamaintg dalla suprastanza communal aifer igl rom da taxas tenor l'aggiunta a chesta lescha.

Decisiva per la taxaziun, è la valeta da nov tenor la davosa stema uffiziala definitiva igl mument dalla scadenza. Schi chella na corresponda apparentamaintg betg alla realitad effectiva, ordinescha la suprastanza communal a ena nova stema.

### **Art. 29**

Scadenza ed incasso

Las taxas fundamentalas scadan mintgamai sen la fejn digl onn calendar. Igl cumegn pò pretender paiamaints aconto. Schi succeda ena midada da mang durant igl onn, scada la taxa debitada pro rata ansemen cun la midada da mang.

Las taxas fundamentalas on da neir paedas an terma da 30 deis siva dalla cunsigna digl chint da taxas. Per paiamaints retardos vign chinto en tschains da retard tenor las tariffas vertentas digl cantun.

### **Art. 30**

Taxa tenor  
quantitad

Las taxas tenor quantitad vignan incassadas per rusment e marcanzeia massitscha.

Las taxas da quantitad vignan incassadas an furma da taxas per satgs e containers. Ellas vignan paedas cun la compra digls satgs e digls chips per containers. Las taxas tenor quantitad pon er neir incassadas directamaintg siva domber, peisa u volumen.

Igl import dallas differentas taxas sa drezza allas tariffas da taxas fixadas ainten l'aggiunta a chesta lescha.

### **Art. 31**

Taxa supplementara  
per quantitads pi  
grondas da rusments  
da menaschis

Schi sa resultan ainten en menaschi quantitads pi grondas da rusments rimnos separadamaintg, digls quals igls costs da dismessa vignan aint igl cass singul evidentamaintg betg cuverts antras la taxa fundamentala tg'igl menaschi presta, alloura incassescha igl cumegn taxas supplementaras spezialas tenor la quantitad.

Igl import dallas taxas supplementaras ò da neir fixo dalla suprastanza communal da maniera tg'igls costs da dismessa supplementars, tgi sa resultan per igl cumegn, vignan cuverts.

Schi las premissas per incassar ena taxa supplementara èn adampleidas, alloura pon menaschis da sarvetsch, da mastiranza e d'industreia scu er da menaschis agricols neir obliias dalla suprastanza communal da dismetter sezs e sen agen chint e conform alla lescha igls rusments rimnos separadamaintg; chegl an pe da paer la taxa supplementara.

### **Art. 32**

Taxa per presta-  
ziuns da sarvetsch  
spezialas

Per prestaziuns da sarvetsch spezialas digl cumegn, pon neir incassadas taxas spezialas digls caschunaders.

Per conceder lubientschas u oters sarvetschs dall'administraziun communal vignan incassadas taxas da canzleia. La suprastanza fixescha chestas tariffas mintg'on.



## **Implants privats**

Implants privats

### **Art. 33**

La finanziaziun da posts da rimnada e d'implants da rusment privats è tgossa digls privats.

Schi implants privats servan a ples bagns immobigliars, on tot igls costs colliias cotras da neir repartias digls privats sezs. Reselvada resta la repartiziun digls costs antras la suprastanza communal a caschung da proceduras da planisaziun d'areal e quartier scu er da posts da rimnada u implants da cumpostar privats, tgi on da neir erigias resp. utilisos comunablamaintg sen ordinaziun dalla suprastanza communal.

## **IV. Dretgs legals**

Protestas

### **Art. 34**

Protestas cunter la taxaziun dallas taxas fundamentalas e dallas taxas tenor quantidad on da neir inoltradas an terma da 30 deis siva la cunsigna, an scretg e mutivadas alla suprastanza communal.

La suprastanza communal examinescha la protesta e relascha ena decisiun da protesta mutivada.

Recurs

### **Art. 35**

Decisiuns dalla suprastanza communal pon neir contestadas cun recurs an terma da 30 deis siva la cunsigna tar la dertgira administrativa.

## **V. Determinaziuns executoricas e finalas**

Determinaziuns penelas

### **Art. 36**

Cuntravenziuns a chesta lescha scu er allas disposiziuns tgi sa basan a chella, vignan puneidas dalla suprastanza communal cun multas d'anfignen 5'000.00 francs.

Aboliziun digl dretg existent

### **Art. 37**

Cun l'antrada an vigour da chesta lescha vignan aboleidas tot las leschas e determinaziuns davart l'economia da rusment digls anteriours cumegns da Beiva, Cunter, Marmorera, Mulegns, Riom-Parsonz, Salouf, Savognin, Sur e Tinizong-Rona.

Vigour

### **Art. 38**

La lescha davart l'economia da rusment preschainta aintra an vigour siva l'approvaziun dalla radunanza communal sen igl 1. da schaner 2019.

Approvo dalla radunanza communal digls 27 d'avost 2018.



**Per la supranza communal da Surses**

Igl mastral:



.....  
Leo Thomann



Igl scrivant da cumegn:



.....  
Beat Jenal



Sa basond agl art. 25 ss. vignan incassadas las suandontas taxas:

### Tariffas da taxas

Ainfer igl rom dallas tariffas menziunadas sot fixescha la suprastanza las tariffas tgi èn mintgamai vavevlas, ainten en urden da tariffas separo.

Tot las tariffas da taxas sa tgapeschan excl. TPV.

#### 1. Taxas fundamentalas

Tariffa da taxas: Valeta da nov tenor la stema uffiziala

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| ▪ <b>Classa d'objects 1</b><br>Edifezis d'economia agrara   | <b>0.05‰ anfignen 0.20‰</b> |
| ▪ <b>Classa d'objects 2</b><br>Edifezis da cultura scu baselgias, tgaplottas, castis etc.   | <b>0.05‰ anfignen 0.20‰</b> |
| ▪ <b>Classa d'objects 3</b><br>Edifezis tgi servan agl commers ed alla mastiranza scu hotels, ustareias, hallas da mastiranza, menaschis da producziun, affars etc. | <b>0.10‰ anfignen 0.30‰</b> |
| ▪ <b>Classa d'objects 4</b><br>Tot igls edifezis tgi n'èn betg attribuias allas classas d'objects 1, 2 u 3  | <b>0.15‰ anfignen 0.35‰</b> |

#### 2. Taxas dependentas dalla quantidad

##### Taxa per satgs e containers

Per rusments inflammabels d'abitadis

- |                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| - per satgs da 17 liters           | <b>fr. 1.00 anfignen fr. 1.50</b> |
| - per satgs da 35 liters           | <b>fr. 2.00 anfignen fr. 3.00</b> |
| - per satgs da 60 liters           | <b>fr. 4.00 anfignen fr. 6.00</b> |
| - per satgs da 110 liters          | <b>fr. 6.00 anfignen fr. 9.00</b> |
| - per recipiants da rimnada per kg | <b>fr. 0.40 anfignen fr. 0.60</b> |

#### 3. Taxas da recicladi tar igls posts da rimnada

##### Dismessa gratuita da:

Ieli vigl, alu, fier/metal, apparats electricis, rusment dad iert, schalanteras, vèder, cartung, frestgeras, palpieri, PET

Vistgadeira viglia e calzers vignan rimnos separadamaintg.

##### Dismessa sottomessa a paiamaint:

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| Marcanzeia massitscha      | <b>fr. 0.50 anfignen fr. 1.00 per kg</b>    |
| Pneus d'autos da persungas | <b>fr. 10.00 anfignen fr. 15.00 per toc</b> |
| Pneus da camiuns           | <b>fr. 20.00 anfignen fr. 30.00 per toc</b> |
| Battareias autos/camiuns   | <b>fr. 10.00 anfignen fr. 15.00 per toc</b> |

**Rusments d'abitadis**

Rusments tgi dereivan da tigneirtgesas ed oters rusments da quantidad e cumposiziun cumparagliabels da menaschis da sarvetsch, mastiranza ed industria (p.ex. rusments da biro, amballadis, rusments da spital sumigliants a tals d'en tigneirtgesa).

**Rusments d'abitadis rimnos separadamaintg**

Igls suandonts rusments vessan da neir rimnos separadamaintg per tgi els saptgan neir cumpostos, utilisos schiglio, reutilisos u dismiss an furma ecologica (la glista n'è betg cumpletta)

- Rusments das tgadafi ed iert adattos per cumpostar scu:
  - vanzadeiras da verdura e fretga
  - pagletschas da citrus an pitschnas quantitats
  - fundatsch da café ed ervignas per té (inclusiv igl filter)
  - Rests da speisas an pitschnas quantitats
  - Crosa d'ovs smardatgeda
  - Plantas (matgs flours sainza igl feildarom) rests da plantas, plantas da vaschela (manizzar las ballas), figlia, tschispet, tagls da ttaglias e seivs, frastgas e roma stiglia,
  - grascha d'animals pitschens dad erbivors (nign starnem da giats)
- vèder
- palpieri
- PET
- cartung
- aluminium
- tola alva
- oters rusments metalics, fieramainta viglia (beschlas, padelas, oters objects da metal, parts da metal, parts da metal da mobiglia, apparatusas, vehichels artetgels da sport)
- textilias
- calzars anc duvrabels
- pneus
- material inert (pitschnas quantitats da marcanzeia massitscha minerala, quadrels, tievlas, miraglias, vaschela, scalgias da porzellana vaschela da teracotga, vèder da fenestras
- pitschnas quantitats da rusments spezials (rests da medicamaints, calours e lacs, meds da tractamaint per plantas, meds per la protecziun da lenn, battareias, ielis minerals, ieli da frittir)

**Rusment: rusments masdos ed inflammabels d'abitadis**

A chels appartignan p. ex. igls suandonts rusments, schinavant tgi vignan betg rimnos separadamaintg (la glista n'è betg cumpletta):

- amballadis betg ple utilisabels per magliaretsch e bavrondas
- òssa e vanzadeiras da tgern
- pèzs, bendas, faziels da palpieri, servettas
- scalezzas da lenn, satgs digl tschitschapolver
- starnem d'animals pitschens, plemas, peil, tgavels
- tschendra freida, langa minerala, palpieri da vèder, palpieri da carvung
- peirs electric, glas dad amplas
- stivagls, calzars, gants, tastgas da mang, uders
- amballadis ed objects da material sintetic (butteglas da meds da nattager e da schampo, scatlas, tubas, recipiants per nezas da far la barba, cassetas, bindels tonals, plattas radiofonicas, stiropor ed oters materials d'amplaneida, tarmagls, vaschela da schitgs)

- material da pachetadi da palpieri e cartung, tgi so betg neir cunsignia ad ena rimnada separada

### **Marcanzeia massitscha**

Sot marcanzeia massitscha ins anclei rusments d'abitadis inflammabels massitschs tgi pon betg ainten satgs da rusments perveia da lour grondezza (la glista n'è betg cumpletta):

- mobiglia antiera u pigleida dapart (soptgas, canape, stgaffas, letgs etc.)
- oters objects d'andrizzamaint (matratschas, tarpungs etc.)
- utensils da sport (stadals, palas da tennis, skis da lenn e da material sintetic etc.)
- material da pachetadi (scatlas, harassas, chistas, material da pachetar sintetic etc.)

### **Apparats electric ed electronics**

Apparats electric ed electronics èn tenor art. 2 dall'ordinaziun federala davart igl dar anavos, igl piglier anavos ed igl dismetter apparats electric ed electronics VREG:

- apparats dalla electronica da divertimaint tgi von cun electricitad
- apparats dalla tecnica da biro, infurmaziun e communicaziun tgi von cun electricitad
- apparats digl tigneirtgesa tgi von cun electricitad

Las prescripziuns dalla VREG valan er per

- igls elemaints electronics digls apparats
- stabilisatours dad amplas tgi cuntignan PCB

### **Ulteriours rusments**

Rusments da menaschis d'industreia, mastiranza e prestaziuns da sarvetsch, tgi appartignan betg agls rusments d'abitadis, vot deir tgi on nigra cumposiziun cumparagliabla a rusments digl tigneirtgesa, ma sa mossan scu rusments da menaschi specifics: restanzas da produczion tar l'elaboraziun da material sintetic, rusments da lenna viglia dalla mastiranza da construcziun etc.

### **Rusments da construcziun**

Rusments da construcziun cumpeglian tot igls rusments tgi sa dattan tar l'execuziun da lavours da construcziun e sbuada:

- material da stgavamaint e material da rumageda (tschuffargnea u betg tschuffargnea)
- marcanzeia massitscha (asfalt extgavo; cuvreida tgi cuntigna asfalt; stgavamaint da veias; sbuada da beton; sbuada masdada; tievlas da tetg; rusments da construcziun inerts, tgi dastgan neir deponias sen ena deponia da material inert sainza ulterior tractamaint; geis; vèder)
- roba bloccanta da construcziun (rusments inflammabels scu lenn betg ple duvrabel; palpieri; cartung e materials artificials; lenna viglia; metals vigls; materials artificials recilabels; fibrocement; eternit; langa minerala e langa da vèder; izolaziun tgi cuntigna clorofluorcarbonic CFC/FCKW; plattas da material cumbino tgi ardan betg; roba bloccanta da construcziun ainten benas masdadas)
- ulteriours rusments scu rusments spezials (p.ex. apparats electric ed electronics; tanc d'ieli; indrezs da scoldamaint, ventilaziun, clima e pompas da caleira; installaziuns elctricas).



